

Inhalt

I. FRÜHJAHRSTAGUNG IN STOCKHOLM

Grußworte

Klaus Reichert	11
Heike Friesel	15

Sigtuna und die Gruppe 47

Gustav Korlén: Sigtuna und die Folgen.	
Erinnerung an die Tagung der Gruppe 47, 9.–14. September 1964	18

Begegnung mit Svenska Akademien

Peter Englund: Grußwort	22
Klaus Reichert: Grußwort	24
Durs Grünbein: Aus: der Indianer des Geistes.	
Bagatellen über das Leben des Philosophen Pascal	29
Peter Hamm: Begegnungen mit schwedischen Schriftstellern	33
Michael Krüger: Über schwedische Literatur in Deutschland	38
Sibylle Lewitscharoff: Wünsche an den Roman	42
Martin Mosebach: Über den deutschen Roman	45
Ilma Rakusa: Die Vielfalt der Migranteliteratur	50
Peter Eisenberg: Spracharbeit. Welche Sprache? Welches Maß?	53
Michael Hagner: Wissenschaftssprache	57
Gustav Seibt: Hundert Autoren in hundert Jahren	60

Literatur und Exil in Schweden

Helmut Müssener: »Ein Fremder hat immer seine Heimat im Arm...«	
Deutschsprachige Flüchtlinge nach 1933 im Aufnahmeland Schweden	64
Markus Huss: Hinter schwedischen Sprachgittern.	
Peter Weiss in Stockholm	82

Feier zur Verleihung der Akademie-Preise

Joachim Rücker: Grußwort 87

Johann-Heinrich-Voß-Preis für Übersetzung 2011

Denis Scheck: Laudatio auf Frank Günther 89

Frank Günther: Dankrede 98

Friedrich-Gundolf-Preis

für die Vermittlung deutscher Kultur im Ausland 2011

Àxel Sanjosé: Laudatio auf Feliu Formosa 108

Feliu Formosa: Dankrede 114

Vorstellungen neuer Mitglieder

Aris Fioretos 120

Gertrud Leutenegger 122

Ernst Osterkamp 123

II. HERBSTTAGUNG IN DARMSTADT

60 Jahre Georg-Büchner-Preis

Klaus Reichert: Begrüßung 129

Durs Grünbein: Artistik und Existenz.

Zwei Reden vom Dichtersein (1951 und 1960) 133

Adolf Muschg: Zu Max Frischs Büchnerpreis-Rede (1958) 141

Brigitte Kronauer: Zu Ernst Jandls Büchnerpreis-Rede (1984) 151

Feier zur Verleihung der Akademie-Preise

Klaus Reichert: Begrüßung 158

Johann-Heinrich-Merck-Preis für literarische Kritik und Essay 2011

Wolfgang Thierse: Laudatio auf Günter de Bruyn 162

Günter de Bruyn: Dankrede 167

Sigmund-Freud-Preis für wissenschaftliche Prosa 2011

Gustav Seibt: Laudatio auf Arnold Esch	171
Arnold Esch: Dankrede	177

Georg-Büchner-Preis 2011

Sibylle Lewitscharoff: Laudatio auf Friedrich Christian Delius	181
Friedrich Christian Delius: Dankrede	187

Vorstellungen neuer Mitglieder

Luigi Forte	195
Rüdiger Görner	198

III. GEDENKWORTE

Harald Hartung: Einmal für immer – ein Fest des Lebens. Zum Tode von Friedhelm Kemp	203
Stefan Weidner: Abschied vom Holzsammler. Zum Tode von Fuad Rifka	206
Heinrich Detering: Halb Prospero, halb Ariel. Zum Tode von Hans Keilson	210
Wilfried F. Schoeller: Ein Fremder, lebenslänglich. Zum Tode von Jorge Semprún	213
Michael Frank: Die Sprachen der Freiheit. Zum Tode von Jiří Gruša	216
Hubert Spiegel: Die schönste Manufaktur der Literaturwelt. Zum Tode von Heinz Ludwig Arnold	218
Volker Braun: Totenrede für Christa Wolf	221

Karl-Peter Schwarz: Das Leben in der Wahrheit. Zum Tode von Václav Havel	224
---	-----

IV. ANHANG

Bericht	231
Veranstaltungen	236
Präsidium, Kuratorium, Ehrenmitglieder, Sekretariat	238
Kommissionen	241
Mitgliederverzeichnis	243
Ehrungen und Auszeichnungen	251
Veröffentlichungen der Deutschen Akademie	255
Veröffentlichungen, Ausstellungen, Aufführungen von Mitgliedern der Deutschen Akademie	257
Nachweise	291